

Ferienstübchen im Solothurner Jura

Liebe Gäste

Es freut uns, dass Sie sich für unsere kleine Ferienwohnung entschieden haben und wir wünschen Ihnen gute Erholung und viele gemütliche Momente in und um Mümliswil. Das Bike- und Wandergebiet Naturpark Thal, aber auch die älteste Barockstadt der Schweiz, Solothurn, mit der Verenaschlucht und dem Weissenstein (Gondelbahn), dem Balmberg mit Kletterpark und den Spazierwegen entlang der Aare laden zum Verweilen oder Sport treiben ein. In Mümliswil hat es 2 Speiserestaurants und ein Pub. Es hat ein Hallenbad mit Garten und Liegeplätzen und in ca. 20m vom Haus entfernt ist der Limmernbach welcher Sie in die Limmernschlucht führt. Dort finden Sie kleine Wasserfälle und schöne Stellen zum Verweilen. Auch hat der Bach ein grösseres und kleineres Naturbad, die „Meitschi- und Buebeglungge“. Gerne erklären wir Ihnen den Weg dahin. Das Freibad Balsthal ist 4km entfernt. Dort finden Sie ein 50m-Becken und 2 kleinere für Kinder mit Spielmöglichkeiten und einer Rutsche.



Ferienstübchen im Solothurner Jura

Es hat 2 Pässe, den Passwang- und den Scheltenpass. Beide sind steil aber bei Velofahrern sehr beliebt. In Richtung Langenbruck führt Sie eine weitere Auto- und Veloroute über 2 kleinere Pässe Richtung Olten. Auf dem Weg ist der Besuch der „Tüfelsschlucht“ ein unvergessliches Ausflugsziel und schöne Wanderung für Gross und Klein.

In Langenbruck, 6km, hat es einen Kletterpark und eine Bobbahn und im Winter 2 Skilifte.

Gemäss den beigelegten Prospekten können Sie sich über die Wanderwege sowie Sehenswürdigkeiten im und um den Ort erkundigen. Auch hier helfen wir Ihnen gerne beim Planen oder bei Fragen weiter.

Nun wünschen wir Ihnen erholsame Tage und viel Spass.

Ihre Gastfamilie:

Jacqueline und Hans Jörg Häner, Vorstadtstrasse 12,
4717 Mümliswil

Telefon: 0041 62 391 41 35 oder 0041 79 734 69 85

E-Mail: jacqueline.haener@gmx.ch



Ferienstübchen im Solothurner Jura

* * * * *

Wohnungsreglement

- Sie erhalten 2 Hausschlüssel welche für die Haus- und Ihre Ferienwohnung passen. Auch ist ein Briefkastenschlüssel an der Garderobe aufgehängt für allfällige Post.
- Bitte ab 22.00 Uhr die Hauseingangstüre mit dem Schlüssel abschliessen.
- Bitte vor der Wohnungstüre NICHTS deponieren, keine Schuhe, Stöcke usw. Dafür haben Sie eine Garderobe im Eingangsbereich.
- Die obere Wohnung des Hauses ist bewohnt. Deshalb sind wir Ihnen dankbar, wenn Sie ab 22.00 Uhr die Ruhe im Garten bewahren und auch sonst keinen unnötigen Lärm verursachen. (Keine Partis usw.)
- Es stehen Ihnen eine Waschmaschine mit Tumbler zur Verfügung. Um diese zu benutzen, halten Sie den gelben Schlüssel bereit und wenden Sie sich bitte an die beiden Damen im OG. Sie helfen Ihnen gerne. Pro Waschgang inkl. Trocknen fallen Fr. 2.50 Unkosten an.
- Es hat Platz für Ihre Bikes oder Kinderwagen.
- Parkplätze hat es gleich neben dem Haus. Sie sind alle öffentlich, jedoch sollte es immer genügend Plätze haben. Ansonsten finden Sie im ganzen Dorf Parkmöglichkeiten.
- In der Ferienwohnung hat es keinen Internetanschluss und keinen W-LAN Empfang.

Ferienstübchen im Solothurner Jura

Wohnungspreise

1 Person: Fr. 65.–/Nacht
Fr. 430.–/Woche

2 Personen: Fr. 80.–/Nacht
Fr. 550.–/Woche

Bei 3 Personen: Fr. 105.–/Nacht
Fr. 720.–/Woche

Bei 4 Personen: Fr. 130.–/Nacht
Fr. 890.–/Woche

3. + 4. erw. Person: für einzelne Nächte Fr. 40.–

(Gerne gewähren wir Ihnen Kinderermässigungen)

Für eine Buchung bis und mit 2 Nächte verrechnen wir Fr. 60.– fürs Putzen; ab 3 Nächte entfallen diese Kosten.

Sämtliche Bett-, Küchen- und Badezimmerwäsche steht Ihnen zur Verfügung. Auch hat es Seife und Shampoo sowie Küchen- und Badezimmerputzmittel für Sie bereit.



Ferienstübchen au Jura Soleurois

Chers hôtes

Nous sommes ravis que vous avez décidé de passer vos vacances dans notre petit appartement de vacances. Nous vous souhaitons du bon temps de relaxation et le plaisir de voir la région et ses alentours. Le parc naturel Thal, un paradis de tours à vélo et pour des randonnées mais tout aussi la ville de Soleure, la plus vieille ville baroque de la Suisse avec ses montagnes „Weissenstein“ (télécabine) ou „Balmberg“ où il y a un parc d'escalade ou bien les gorges de „Verena“ pour des promenades.

A Mümliswil il y a deux restaurants à manger et un pub, une piscine couverte avec un jardin de relaxation et dans la rivière Limmern deux bains naturels, „la cuvette pour filles et l'autre pour garçons“. Le long de la rivière vous arrivez vers de petits torrents de la rivière et vous passez les gorges de Limmern. Nous serons à votre disposition pour toute explication de trouver les chemins. Dans le village voisin, Balsthal, vous trouvez une piscine pour la natation (50m) et deux plus petites pour les enfants



Ferienstübchen au Jura Soleurois

Il y a deux cols, le Passwang et la Scheulte, les deux sont raides et pourtant très aimés par les cyclistes. Deux autres petits cols vous attendent à vélo ou en voiture dans la direction de Langenbruck où vous arrivez vers Olten et les gorges du diable: un endroit inoubliable et charmant pour randonnées et enfants.

A Langenbruck, à 6km de Mümliswil, il y a également un parc d'escalade et une piste de bobsleigh. En hiver, il y a deux téléskis.

A l'aide de prospectus joints vous pouvez planifier vos excursions du lieu, ses alentours et du parc naturel Thal et nous vous en souhaitons beaucoup de plaisir et le bien-être nécessaire pour passer de bonnes vacances.

Cordialement:

Votre famille d'hôtes:

Jacqueline et Hans Jörg Häner, Vorstadtstrasse 12,
4717 Mümliswil

Téléphone: 0041 62 391 41 35 ou 0041 79 734 69 85

E-mail: jacqueline.haener@gmx.ch



Ferienstübchen au Jura Soleurois

Règlement

- Vous recevez deux clés d'appartement et de la porte d'entrée. Une clé de la boîte aux lettres est suspendue à la garde-robe pour d'éventuel courrier.
- A partir des 22.00h nous vous prions de bien vouloir fermer à clé la porte d'entrée.
- Nous vous prions de ne rien déposer devant la porte d'appartement comme souliers etc. La garde-robe est destinée pour toutes affaires.
- Le grand appartement de la maison est habité. Alors nous vous prions de garder le silence à partir des 22.00h dans le jardin et de ne pas produire de bruit dérangeant comme fêtes etc.
- Une machine à laver et sécher est à votre disposition. Au cas désiré, veuillez prendre la clé jaune (pendue à la garde-robe) et contactez les deux dames habitant dans la maison. Elle vous serviront d'aide. Coût par machine Fr. 2.50 y compris le séchage.
- Il y a de la place pour vos vélos et poussettes.
- Des places de parc gratuites vous trouvez à côté de la maison. Ce sont des places publiques mais il y en a toujours et sinon, vous en trouverez dans tout le village.
- Il n'y a pas de connexion internet et pas de WiFi dans l'appartement

Ferienstübchen au Jura Soleurois

Prix d'appartement:

1 personne	Fr. 65.—/nuit Fr. 430.—/semaine
2 personnes	Fr. 80.—/nuit Fr. 550.—/semaine
3 personnes	Fr. 105.—/nuit Fr. 720.—/semaine
4 personnes	Fr. 130.—/nuit Fr. 890.—/semaine

3e et 4e personne pour des nuits uniques Fr. 40.—

(Nous vous accordons volontiers des rabais pour vos enfants)

Pour une réservation au-dessous de 3 nuits nous demandons Fr. 60.— supplémentaires pour le nettoyage; à partir de la 3e nuit, ces frais seront compris dans le prix selon la liste de prix.

Les linges de lit, serviettes de cuisine et de bain sont à votre disposition. Shampoing, savon de douche et des produits de nettoyage pour la cuisine et la salle de bains sont également à utiliser.



Ferienstübchen in Solothurn Jura

Welcome to our „Ferienstübchen“!

We are very excited for you to stay at our apartment and hope that you have a wonderful, relaxing time in and around Mümliswil.

Below you will find some information on the property and points of interest in the area which we have put together to help make your stay with us more comfortable and enjoyable.

Situated in Thal Nature Park in the Solothurn Jura, you are spoilt for choice in terms of sporting activities such as hiking in the mountains and the country side as well as walking trails along the River Aare. We also highly recommend a visit to Solothurn, Switzerland's oldest baroque city with Verena Gorge and the Weissenstein peak - a real hikers' paradise high above Solothurn. Another highlight is the Balmberg Mountain with its Rope Park.

Mümliswil has two Restaurants and one Pub. There is also an indoor swimming pool with a garden and outdoor sun loungers. Approximately 20 m from the house ist the „Limmernbach“, a small river stream leading into the Limmern Gorge (Limmernschlucht) which is a nice place for a picnic or enjoying one of the smaller waterfalls. The stream also offers two natural pools, one larger and a smaller one called „Meitschi - and Buebehlungge“.



Ferienstübchen in Solothurn Jura

If you wish to visit these we are more than happy to advise you the best way to get there. The outdoor swimming pool in Balsthal, 4km from Mümliswil, offers a 50m pool with two smaller ones for children as well as plenty of play opportunities and a slide.

There are two mountain passes - the Passwang and the Scheltenpass. Even though both are very steep they are very popular amongst cyclists. In the direction of Langenbruck there is another car- and cycling route via two smaller mountain passes towards Olten. For an unforgettable experience along the way stop at the Tüfels Gorge (Tüfelsschlucht) which offers great hiking for young and old alike.

Only 6km away, in Langenbruck, you will find a Rope Park as well as a Bobsleigh run and two ski lifts in winter.

For further information about hiking trails or attractions in Mümliswil and the surrounding areas please take a look at the brochures provided. Of course, if you require any additional information or assistance during your stay please do not hesitate to ask us and we will be more than happy to assist you.

We hope you enjoy your stay!

Your host family:

Jacqueline and Hans Jörg Häner

Vostadtstrasse 12, 4717 Mümliswil

Phone number: 0041 62 391 41 35 or 0041 79 734 69 85



Ferientübchen in Solothurn Jura

* * * * *

House rules

- You will receive two keys for the house itself and the holiday apartment.
- We kindly ask you to lock the main entrance door after 10 pm.
- We kindly ask you to not leave any items such as shoes, umbrellas or walking sticks in the hallway. Please use the cloakroom in the entrance hall instead.
- The top floor flat is rented out and we therefore ask you to be considerate towards the tenants. This includes keeping down noise levels in the garden after 10 pm and not hosting any parties or similar.
- A washing machine as well as a tumble dryer are at your disposal for CHF 2.50 per use (this includes use of tumble dryer). You will require the yellow key in order to use them, but please ask the two ladies on the first floor for any assistance you might need.
- There is a place to store any bicycles or pushchairs you might bring with you.
- Parking spaces are available right next to the house. Even though these are all public there should always be plenty of space. In the unlikely event that all spaces are taken you will be able to find parking throughout the village.
- **There is no internet connection and no WiFi in the apartment**

Ferienstübchen in Solothurn Jura

Rates

1 Person	CHF 65.— per night CHF 430.— per week
2 People	CHF 80.— per night CHF 550.— per week
3 People	CHF 105.— per night CHF 720.— per week
4 People	CHF 130.— per night CHF 890.— per week

3/4 People for singel nighths Fr. 40.—

(We are happy to offer you a reduction of the rates for children.)

For all bookings up to 2 nights inclusive we charge a final cleaning fee of CHF 60.—. For any bookings of 3 or more nights this fee will not apply.

Any bed linen and towels (both for the bathroom and the kitchen) are at your disposal. You are also welcome to use the soap as well as the shampoo or any bathroom and kitchen cleaning products provided.



Ferienstübchen, im Winkel 4, 4717 Mümliswil





